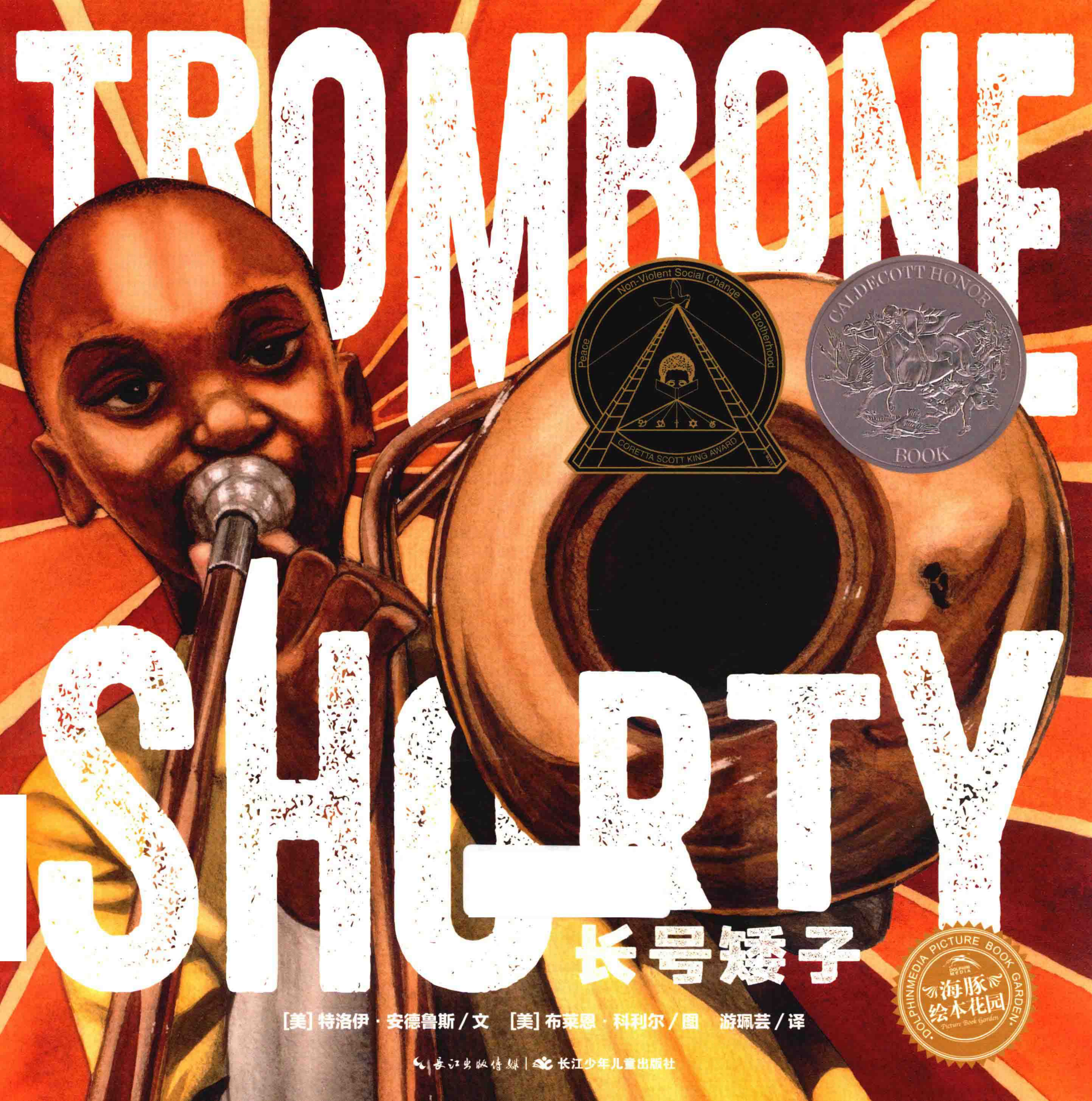
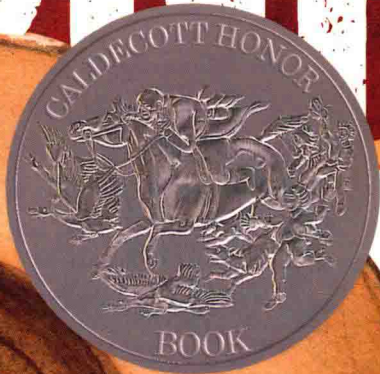




TROMBONE



SHORTY

长号矮子

[美] 特洛伊·安德鲁斯 / 文 [美] 布莱恩·科利尔 / 图 游珮芸 / 译



长江出版传媒 | 长江少年儿童出版社

TROMBONE IS SHORTY

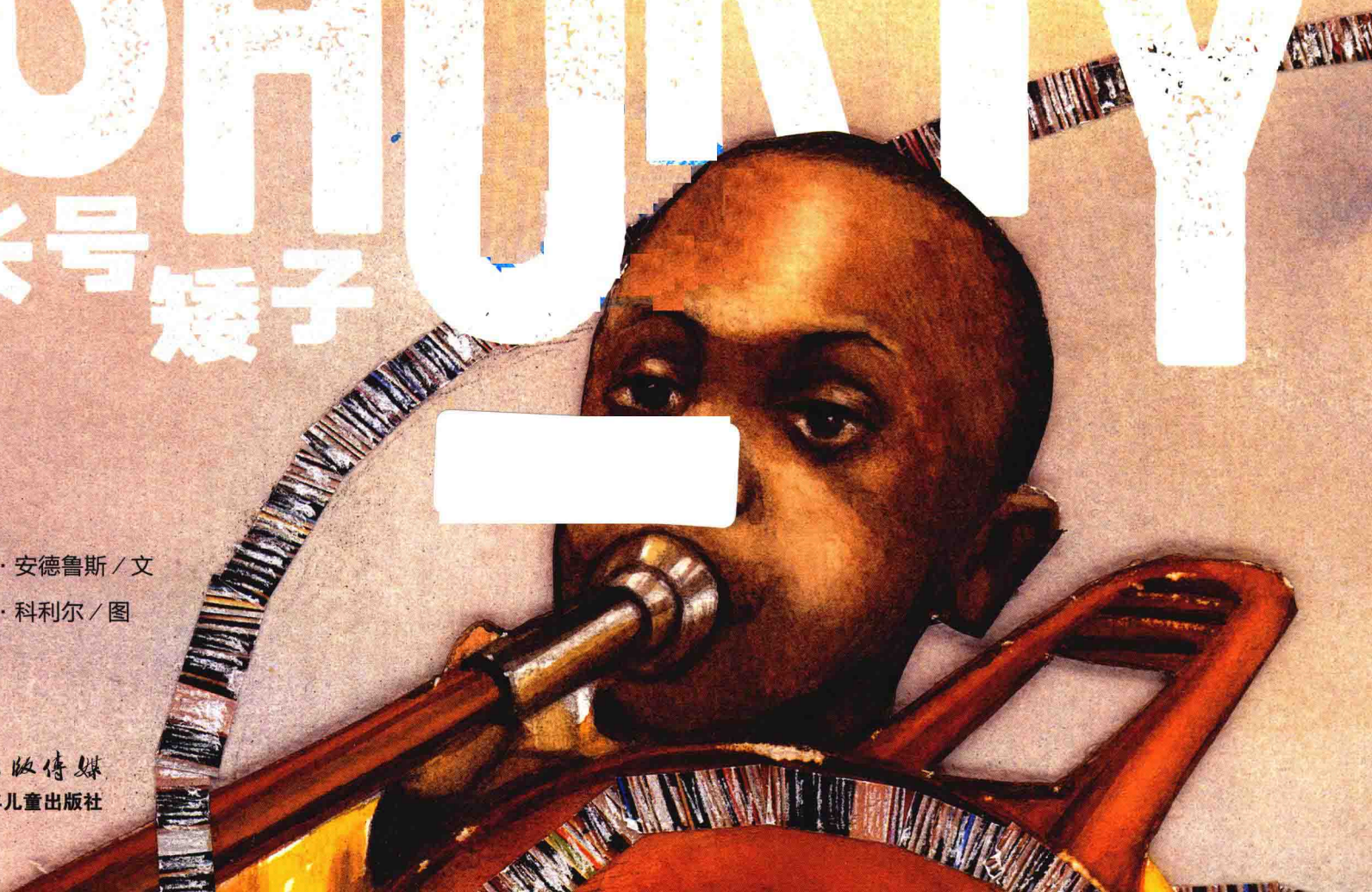
长号矮子

[美] 特洛伊·安德鲁斯 / 文

[美] 布莱恩·科利尔 / 图

游珮芸 / 译

长江出版传媒
长江少年儿童出版社



献给伟大城市新奥尔良过去、现在与未来的
所有音乐人。

——特洛伊·安德鲁斯

献给所有欣赏与聆听杰出音乐家特洛
伊·安德鲁斯的朋友们。

——布莱恩·科利尔

图书在版编目(CIP)数据

长号矮子 / (美) 特洛伊·安德鲁斯著; (美) 布莱恩·科利尔绘; 游珮芸译. --

武汉: 长江少年儿童出版社, 2018.7

书名原文: Trombone Shorty

ISBN 978-7-5560-8319-0

I. ①长… II. ①特… ②布… ③游… III. ①儿童故事-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第121408号

著作权合同登记号: 图字17-2016-230

长号矮子

【美】特洛伊·安德鲁斯 / 文 【美】布莱恩·科利尔 / 图 游珮芸 / 译

责任编辑 / 傅一新 佟一 周婧文

装帧设计 / 刘芳菲 美术编辑 / 魏嘉奇

出版发行 / 长江少年儿童出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 中华商务联合印刷(广东)有限公司

开本 / 787×1092 1/12 3.5印张

版次 / 2018年7月第1版第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5560-8319-0

定价 / 28.00元

TROMBONE SHORTY

Text copyright © 2015 Troy Andrews and Bill Taylor

Illustration copyright © 2015 Bryan Collier

First published in the English language in 2015

By Harry N. Abrams, Incorporated, New York

ORIGINAL ENGLISH TITLE: TROMBONE SHORTY

(All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.)

本书中文简体字版权经美国Abrams出版社授予海豚传媒股份有限公司,

由长江少年儿童出版社独家出版发行。

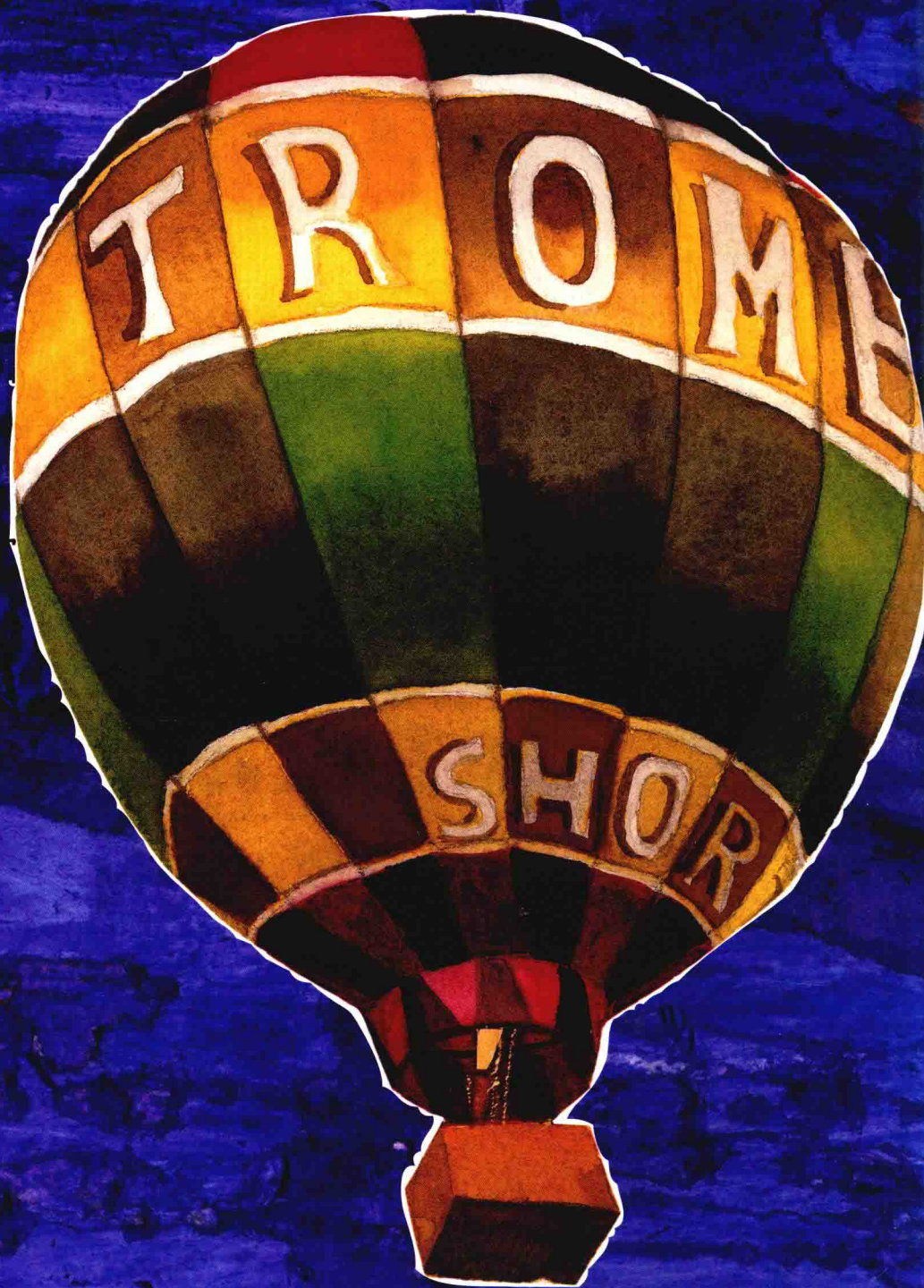
版权所有, 侵权必究。

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

阅读咨询热线 / 027-87391723 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北珞珈律师事务所 王清 027-68754966-227



TROMBONE IS SHORTY

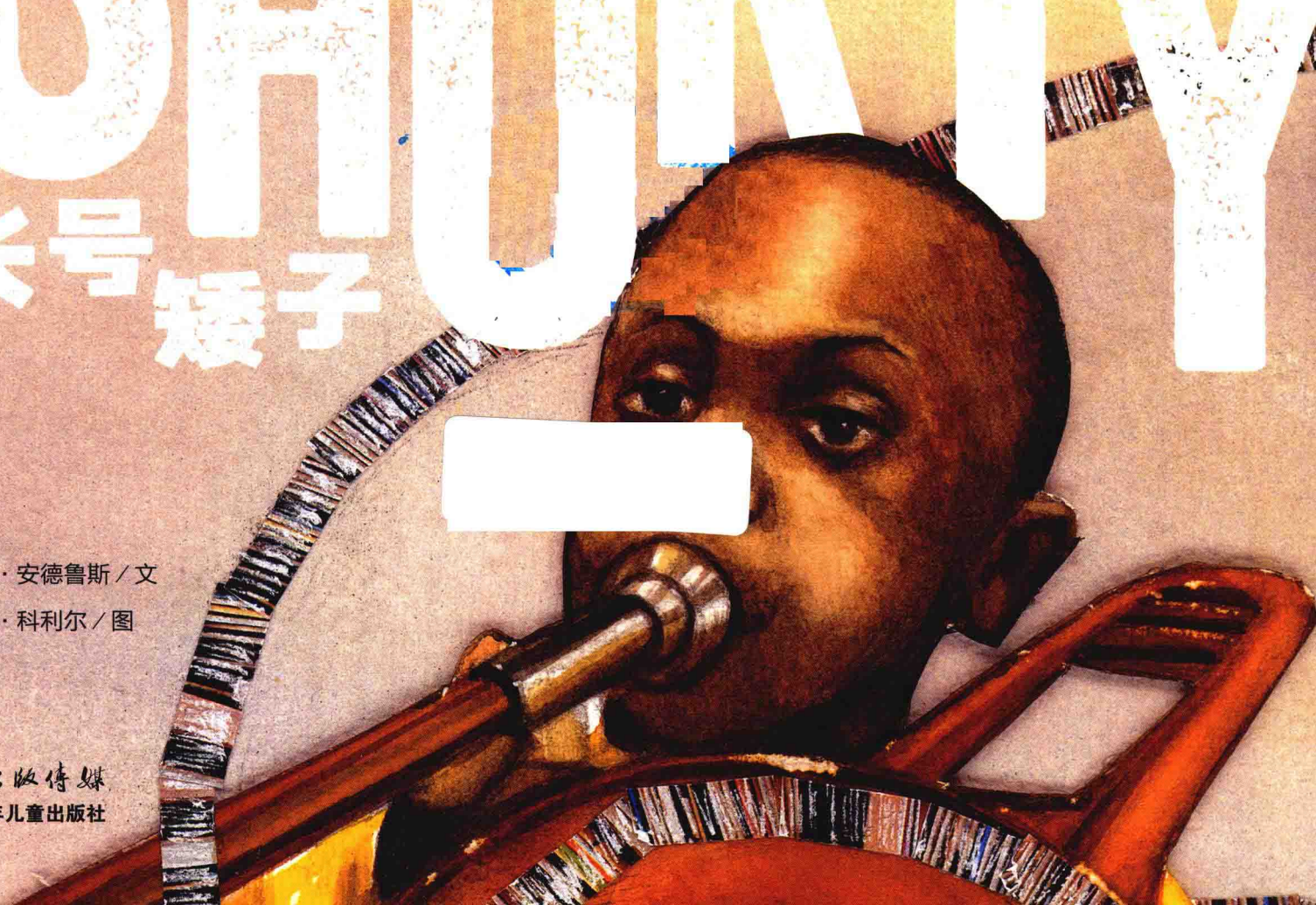
长号矮子

[美] 特洛伊·安德鲁斯 / 文

[美] 布莱恩·科利尔 / 图

游珮芸 / 译

长江出版传媒
长江少年儿童出版社



WHERE Y'AT?



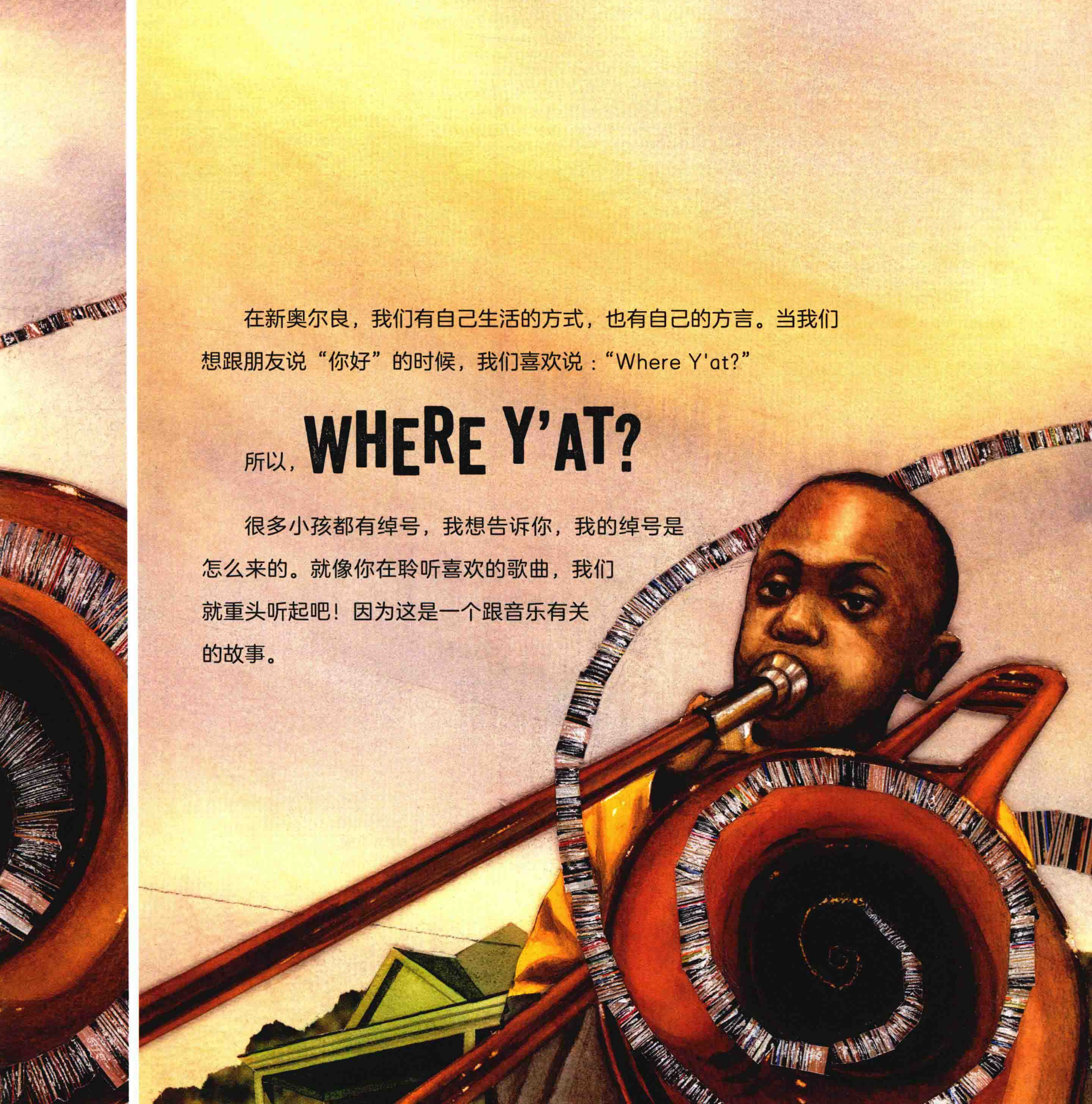
WHERE Y'AT?



在新奥尔良，我们有自己生活的方式，也有自己的方言。当我们想跟朋友说“你好”的时候，我们喜欢说：“Where Y'at?”

所以，**WHERE Y'AT?**

很多小孩都有绰号，我想告诉你，我的绰号是怎么来的。就像你在聆听喜欢的歌曲，我们就重头听起吧！因为这是一个跟音乐有关的故事。





不过，在你了解音乐对我而言有多重要之前，我想你必须先明白音乐对于我的家乡有多么重要。我的家乡是我灵感的泉源。

我在靠近新奥尔良的社区——一个叫做翠魅的社区长大。在那里，不论白天或晚上，你都可以听到音乐在空中飘荡。



我们家也是个充满音乐的地方。
我的大哥詹姆斯总是把小号吹得很响，
大概半条街外，就可以听得到。他是
自组乐团的领队，我和我的朋友们会
假装是大哥乐团的成员。



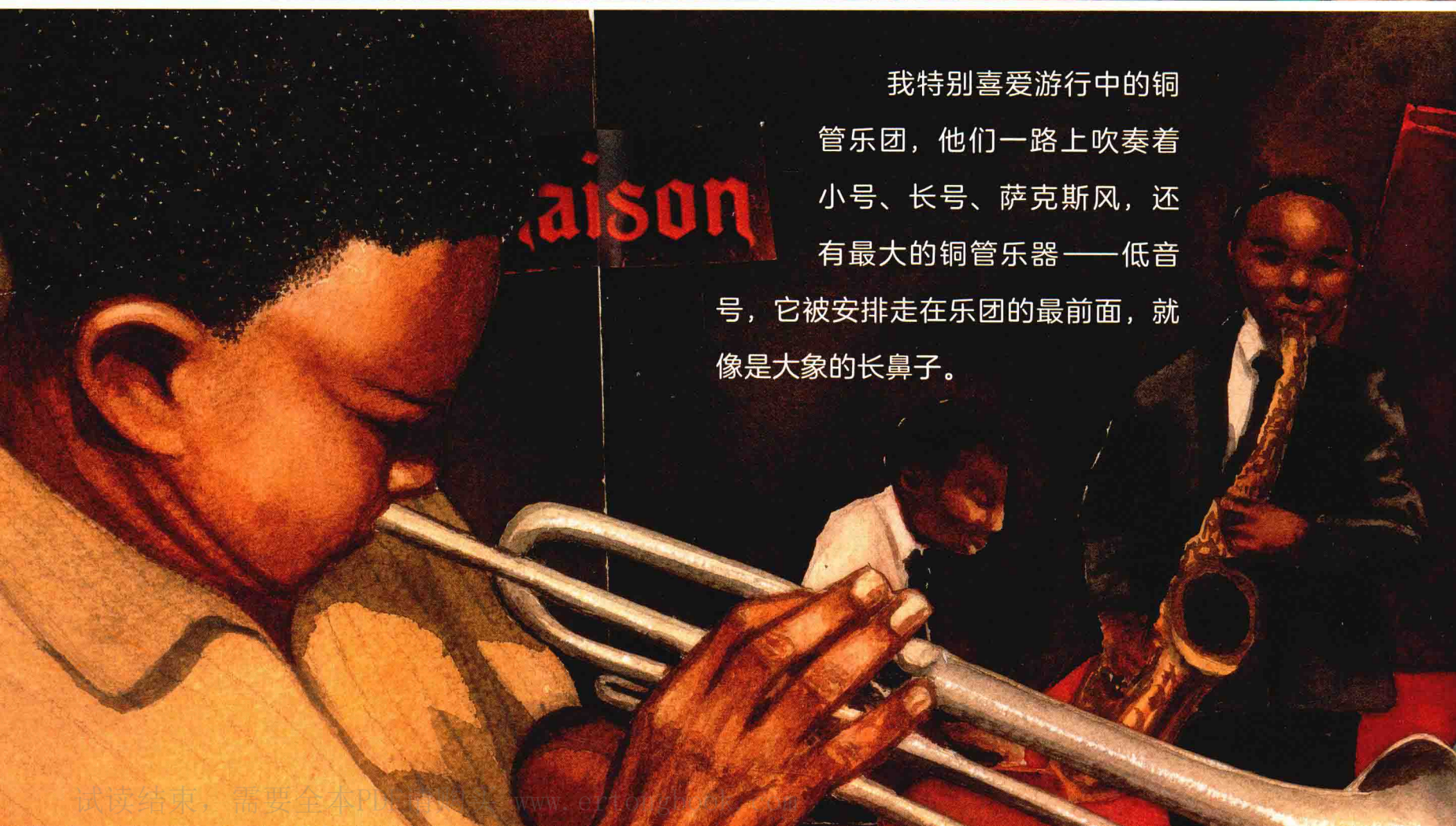


“跟着我就对了！”

詹姆斯会说。



新奥尔良每年都会有一个特别令人兴奋的嘉年华庆典——马蒂格拉斯！街道上到处都是游行花车，在花车上的人会隔空抛珠珠项链给两旁的观众。



我特别喜爱游行中的铜管乐团，他们一路上吹奏着小号、长号、萨克斯风，还有最大的铜管乐器——低音号，它被安排走在乐团的最前面，就像是大象的长鼻子。



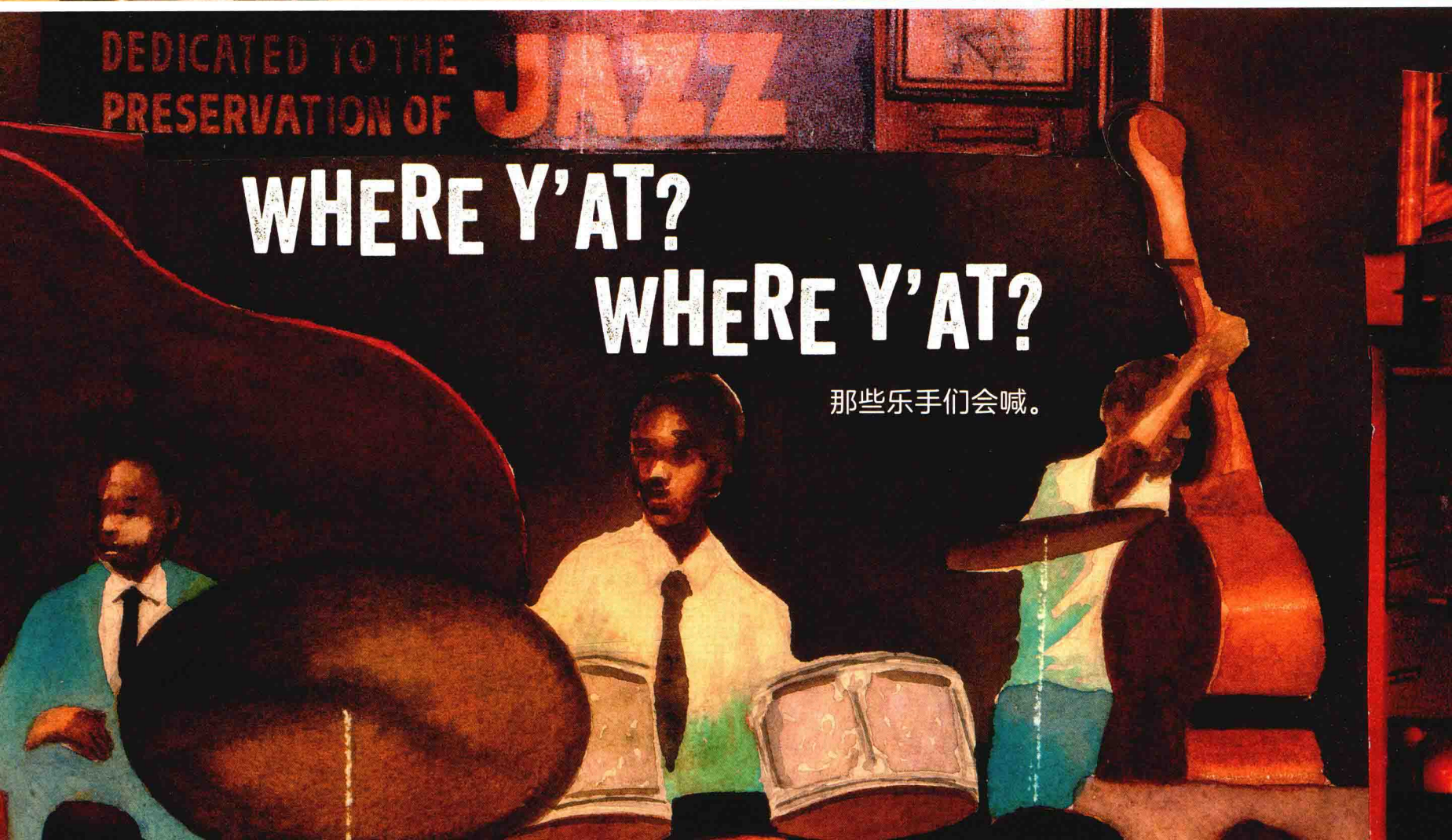
DEDICATED TO THE
PRESERVATION OF

JAZZ

WHERE Y'AT?

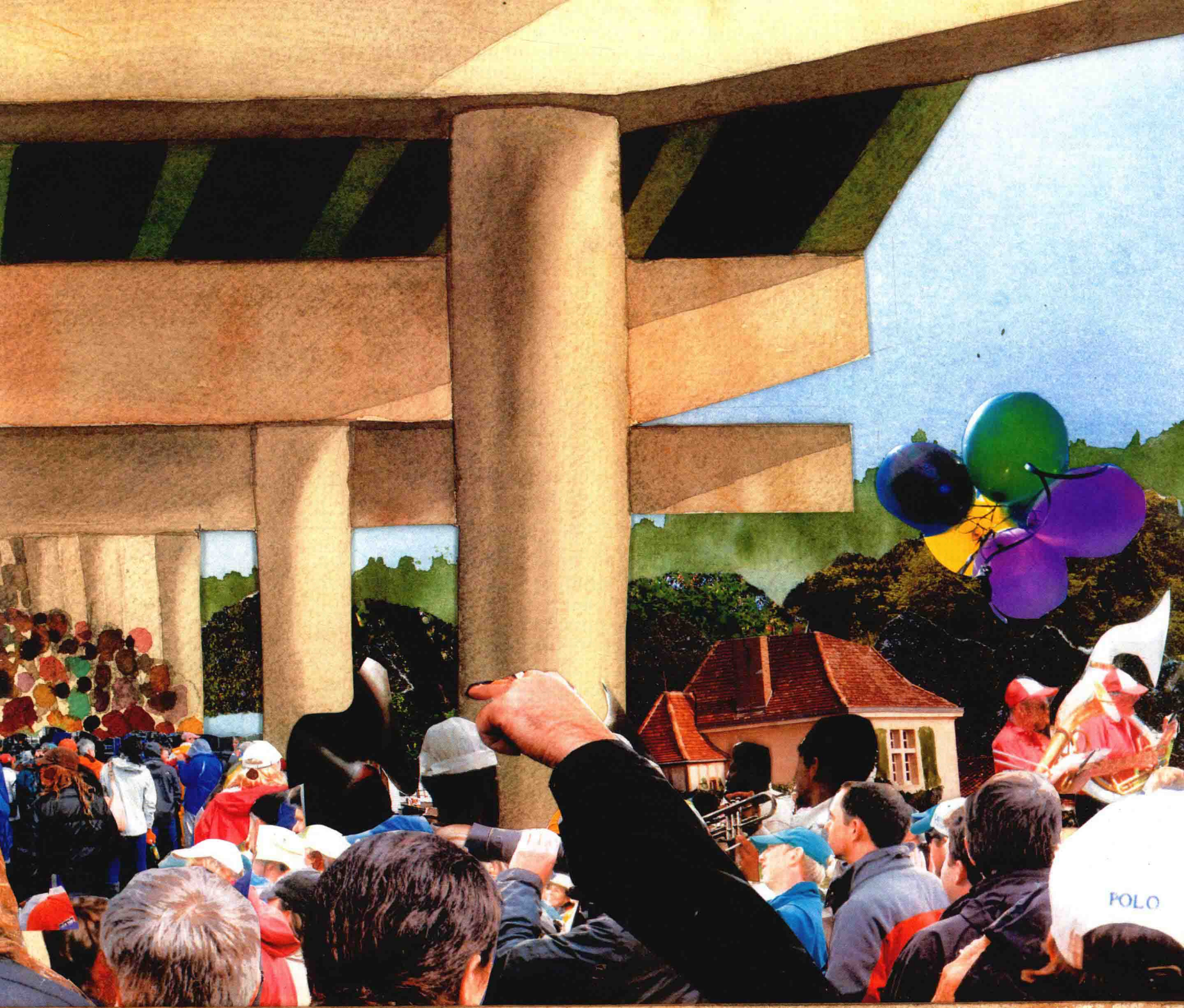
WHERE Y'AT?

那些乐手们会喊。

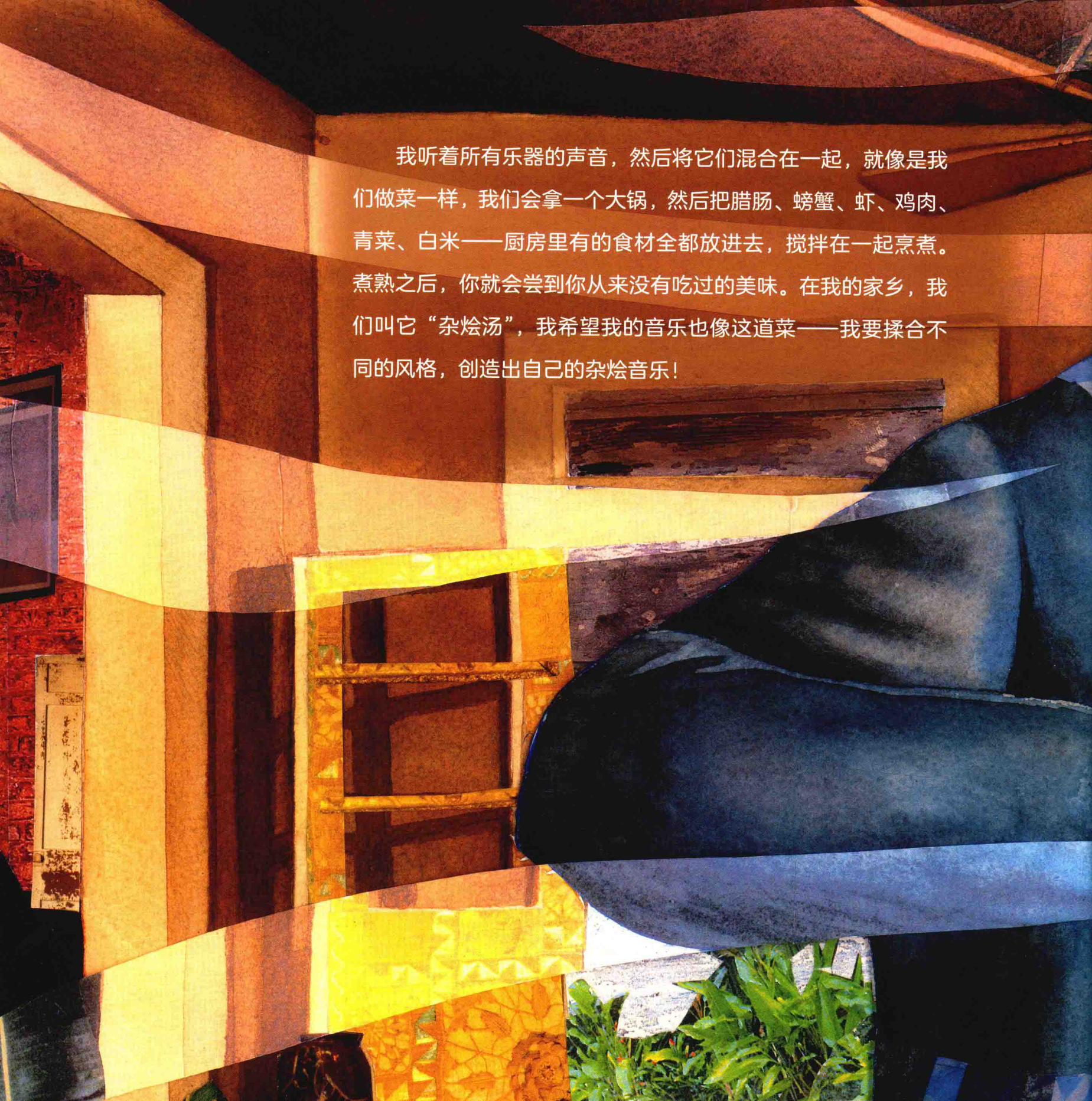




我喜欢看着铜管乐团从我家门前走过，我们的邻居们则跟着音乐跳舞。
我很爱马蒂格拉斯期间的游行，因为它们让人暂时忘却自己的烦恼。



住在翠魅的人，没有太多钱，可是我们有很多音乐。



我听着所有乐器的声音，然后将它们混合在一起，就像是我们做菜一样，我们会拿一个大锅，然后把腊肠、螃蟹、虾、鸡肉、青菜、白米——厨房里有的食材全都放进去，搅拌在一起烹煮。煮熟之后，你就会尝到你从来没有吃过的美味。在我的家乡，我们叫它“杂烩汤”，我希望我的音乐也像这道菜——我要揉合不同的风格，创造出自己的杂烩音乐！



